

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közéleti lap

Ingyenes

KÖLCSÖNÖS MEGÉRTÉST ÉS TISZTELETET

Bárdos Gábor polgármester újévi köszöntője

Tisztelt Hölgyek, Urak, kedves Polgártársak!

Most, amikor a jó öreg IDŐ 2013. születésnapját ünnepeltük, nem sok időnk maradt arra, hogy búcsút mondjunk az óesztendőnek. Mire átgondolhattuk volna,

a közösségben végzett munka, a közteherviselés lehet kitűzött céljaink elérésének záloga.

Most, amikor koccintásra, az új év köszöntésére emeljük poharunkat, amikor örömmel szorítjuk meg egy-

munkálkodó alkalmazottnak, a Somorján működő szervezeteknek, sportolóinknak és művészeinknek, de minden olyan jóérezésű lakónak, polgárnak is, aki szívében viseli városunk múltját, jelenét és jövőjét. Köszönet a közelmúltban végzett és majd a jövőben végzendő mindenmű munkájukért, amellyel hozzájárulnak ahhoz, hogy városunk élhető hely legyen, olyan hely, amelyre minden őszinte somorjai polgár büszke lehet. Végezetül egy újévi köszöntővel üdvözlöm Önöket:

Itt állunk az új esztendő piros hajnalánál.

Vajon együtt leszünk-e majd az alkonyatnál?

Ez új évben merre vezet életünknek útja?

Tövisek vagy virágok közt, csak az Isten tudja. Ő vezet sen igaz úton minden egyes léptet,

Őrizze meg viharoktól e boldog piciny fészket.

Adjon Isten mindnyájunknak víg kacagást, csengőt!

Adjon Isten mindnyájunknak boldog új esztendőt!

(Elhangzott 2014 első órájában városunk főterén.)



A tűzijáték 2014 első órájában sem maradt el

Ján Čikovský felvétele

mennyi mindent köszönhetünk neki és mennyi mindent kérhetnénk tőle, az IDŐ továbbhaladt, az óramutatók nem álltak meg, nem időztek feleslegesen az éjfél jelző számjegyeken. Mégis most, az új év küszöbén szeretném a magam és a város önkormányzatának nevében megköszönni Önöknek, mindnyájuknak a város javára, szépülésére és épülésére végzett munkájukat, az adó- és illetékfizetési fegyelmüket az elmúlt esztendőben. Kérem, a jövőben se felejtsek, hogy csak

más kezét, amikor könny szökik a szemünkbe, azokra emlékezünk, akik nem élheték meg e napot. Amikor szereteteinket megöleljük, jusson eszünkbe: csupán a másikért élt életnek van igazán értelme. Ezért kívánok mindnyájuknak, mindnyájuknak kölcsönös megértést, tiszteletet és a megbecsülés erényét. Kihasznlva a 2014-es év első perceit, szeretnék köszönetet mondani a városi képviselő-testület tagjainak, a városi hivatal dolgozóinak, a városi alapítású intézményekben

CSALI 35: JUBILEUMI MESEMŰSOR

Hónapokig tartó felkészülés, esti és hétvégi próbák hosszú sora előzte meg a Csali jubileumi műsorát. A várva várt jubileumi műsor december 20-án kezdődött, amikor a gyerekek bemutatták tanítóiknak, tanára-

iknak és osztálytársaiknak azokat a tánc-koreográfiákat, melyekkel az Eszterlánc Szlovákiai Magyar Gyermekek Néptáncfesztiválon arany-sávos minősítést értek el. Az előadást Korpás Éva kontaktta tanítóiknak, tanára-

(Befejezés a 3. oldalon)



Sikerekben gazdag, békés, boldog új esztendőt kívánunk minden kedves olvasónknak!



Ezt az újságot a D. A. CZVEDLER Kft. ingyenesen terjeszti.



December 18-án este lehetett megtekinteni az alapiskola által rendezett élő betlehemet Tejfalun, melyre idén is rengetegen voltak kíváncsiak.



Legyen az arcukon mosoly, szívükben szeretet és béke – az önkormányzat nevében ezekkel a szavakkal köszöntötte december 17-én Bárdos Gábor polgármester és Pogány Tibor alpolgármester azokat a polgártársainkat, akik decemberben töltötték be 70., 75., 80., 85. és többedik életévüket. Megköszönték az ünnepelteknek mindazt a munkát és fáradságot, amelyet eddig is végeztek a köz javára, majd karácsony közeledtével békés, boldog ünnepeket kívántak nekik.



Karácsonyi vásár 2013



Zalabai Zsigmond halálának 10. évfordulójára emlékezve konferenciát tartott a Fórum Kisebbségkutató Intézet és a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár. Írásunk a 7. oldalon.

Tuba Ádám felvétele



A városi képviselők december 28-án délelőtt a városháza előtt vendégelték meg az éppen arra járó polgárokat egy kis óévi káosztával és forró teával.

CSALI 35: JUBILEUMI MESEMŰSOR

(Befejezés az 1. oldalról)

certje követte, amelyen kicsik és nagyok együtt énekeltek és tanultak újakat. Délután a Csali játszóházba hívta a helyi gyereksereget, ahol nemcsak mézeskalácsot, csuhébabát és karácsonyi díszeket készíthettek, hanem a Kuttyomfitty társulat műsorának köszönhetően megélhették a régi betlehemezések hangulatát is.

S végül elérkezett a nagy nap, a gálaműsor napja. December 21-én több mint száz csöppség, kiskamasz és ifjú néptáncos ropta a táncot, énekelte, muzsikált a színpadon, s még a nagyterem lépcsőfokai is tele voltak a rokonokkal, barátokkal és a néptánc kedvelő somorjaiakkal. Az elsősorban felvidéki táncokból és gyermekjátékokból álló koreográfiákat a műsor megálmodói az együttes történetéről szóló mesés keretbe szőtték bele. Hogy a táncosok picit szusszanhassanak és viseletet válthassanak, a Csali zenekar muzsikált erdélyi és dunántúli dal-alamokat.

Végezetül álljon itt azok-

nak a neve, akik nélkül ez a meseszép este nem vált volna valóra: Valacsay Franciska, Nagy Myrtil, Füzék György táncpedagógusok, koreográfusok és Hideghéty Jenő zenekarvezető, valamint vagy száztíz csuda ügyes és méltán büszke csalis gyermek.

Szívmengető volt a Csali jubileumi műsorát látni, mert ez a mese nemcsak a múlttól szólt, hanem a jövőről is. A tizedik évforduló előtt a mai gyerkőcök szülei készültek ugyanilyen izgalommal a jubileumi műsorra. Az akkori táncos gyerekek egy szülinapi dalt írtak, amelynek egy kis részlete álljon itt jókívánság helyett, gyermekhangon csengve vissza a múltból:

„...Kívánunk hát a Csalinak sok szépet és jót, Ezeréves fennállást és magas dobogót, Száz év múlva is büszke legyen a Csali-lobogó, S felhangozhat újra majd ez az induló: Boldog, boldog, boldog születésnapot, kívánjuk, hogy legyen még sok ilyen szép napod!”

Válint Kinga

2013. december 12-én tartotta ülését a városi képviselő-testület

TARTALMAS NAPIREND

Ünnepi hangulatban vette kezdetét s ünnepi hangulatban is végződött az önkormányzat tavalyi évi utolsó ülése. Az ülés elején Bárdos Gábor polgármester két kajakos, Jakubík Gábor és Linka Tibor kiemelkedő eredményeit méltatta, amelyeket az Európa-, illetve világbajnokságon értek

vét jóváhagyva a képviselők döntöttek néhány városi tulajdonú ingatlan értékesítéséről, bérbeadásáról, s elfogadtak két teherszerződést is (BVS Rt. és ARDIS Rt.).

Megalakulásának 35. évfordulóját ünnepelte a Csali Néptáncgyűttes. Ez alkalomból a város tárgyi juta-



el. A sportolóknak megköszönte, hogy világversenye-ken is méltóképpen képviselik Szlovákia színeit s azon belül városunkat. A közgyűlés végén a polgármester megköszönte a képviselők egész évi munkáját, és egy pohár pezsgő közös elfogyasztására hívta meg őket. Ez adta az ülés végének ünnepi jellegét. A képviselők huszonekét napirendi pontot tárgyaltak meg. Ellenőrizték a határozatok teljesítését, 7/2013 számmal jóváhagyták a hulladék-gazdálkodásról szóló általánosan kötelező érvényű városi rendeletet, 8/2013 számmal pedig az iskola-köteles gyerekek beíratásának helyéről és idejéről szóló városi rendeletet. A főellenőr a 2014-es év első felévére szóló ellenőrzési ter-

lomban részesítette az együttest, amit a képviselők határozatban is rögzítettek. Módosult a város költségvetése, a bevételi és a kiadási rész egyaránt 8,234 051,39 euróra.

A képviselők interpellációja napirendi pontban Érsek Árpád kért szót. Elmondta, hogy elektronikus postán elküldte kérdéseit a polgármesternek. Kérdései a Csölösztő kataszterbe tervezett sportszarnok tervdokumentációját, az ugyanott épülő sport- és üdülőközpontot érintették, de kérte a polgármestert, hogy tájékoztassa arról is, mi a helyzet a Korona-épület helyrehozása, az új öregotthon építése, a gyalogutak, a kerékpárút kiépítése terén. Kérdéseire írásban kérte a válaszokat. (-)



Szomorú hír érkezett a polgármesteri hivatalba a karácsonyi ünnepek követően Hainburgból. Életének 60. évében elhunyt Karl Kindl, testvérvárosunk polgármestere. Ő volt az, aki 2008. június 14-én Hainburg város képviselőtestületében ellátta kézjegyével a testvérvárosi nyilatkozatot, melyet Somorja részéről Domsitz Károly akkori polgármester írt alá. Karl Kindl 2013. december 28-án helyezték örök nyugalomra a hainburgi temetőben. Emlékét örökké megőrizzük!

MOSOLYGÓ KÉK SZEMEK

A Corvin Mátyás Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskolában a kábítószer-ellenes program keretében december 12-én került sor Gáspár Károly morálteológus vetítésével egybekötött előadására. Az előadó fia, Karezsz huszonegy évesen, 16 hónap leforgása alatt vált a drog áldozatává. Az iskola 8. és 9. osztályos tanulói és tanárai megtekintették a róla szóló „Mosolygó kék szemek” című dokumentumfilmet.

Az előadó fia 1977-ben született, családja nagyon szerette őt. Amikor tizennyolc éves kora után bekerült kortársai mulatózó, csak az örömeiket hajszóoló társaságába, édesapja sokszor figyelmeztette, hogy ezt nem fog jóra vezetni. A fiú azonban ellenkezett: Apa, te ebbe ne szólj bele, én tudom, hogy mit csinállok... A filmben látható néhány felvétel arról az időszakról, amikor Karezsz már a függőség utolsó stádiumában volt, és segítség nélkül lábra sem tudott állni. Édesanyja és lánytestvére állandóan mellette voltak, betakarták, étellel kínálták, közben a fiú elmondta, milyen gyötrelmeket él át az elvonási tünetek

miatt. Megrázó volt a temetése is, Rákospatakon egy ferences atya búcsúztatta. Az édesapa ennek a lelkiatjának a biztatására készítette el a filmet. Ezzel szeretné felhívni a fiatalok és idősebbek figyelmét arra, hogy a kábítószer mennyire tönkretelheti, sőt kiolthatja az életet.

Az apa fájdalmas vallomását is megtekintették, amikor fia barátaival beszélgetett, hogy miért történt meg ez az egész. A fiúk azt mondták, hogy szerintük a barátjuk mindent megkapott a szüleitől, nem tagadtak meg tőle soha semmit, és talán éppen ez volt a hiba. Szigorúbbnak kellett volna lenniük.

A vetítés befejeztével Gáspár Károly elmondta, hogy ennek a tragédiának a hatására vált morálteológussá. Felidézte, hogy fiának mennyi barátja volt, hogy az iskolában is önzetlenül megosztotta bárkivel a tízóraját, vagy tornacipőt cserélt egyik osztálytársával, aki éppen randevúra készült.

Az előadás végén senki sem tapsolt, meghatottság tükröződött az arcokon. Karezsz most lenne harminchat éves, de már tizenöt éve nincs közöttünk... (BG)

KARÁCSONYI AJÁNDÉK

Idén is karácsonyi csomagot küldött a Rákóczi Szövetség minden felvidéki magyar óvodásnak, valamint 31 délvidéki szórványtelepülés iskolakezdés előtt álló gyermekének. Az ajándékesomagot 13 259 felvidéki és 350 délvidéki óvodás kapta meg.

Az óvodások kétféle csomagot kaptak életkoruknak megfelelően. A 4416 iskolakezdés előtt álló óvodások között megkapta az Apáczai Kiadó iskolakezdési könyvesomagját. Az ajándékesomagok tartalmaznak egy szülőkhöz szóló levelet és egy 12 pontos érvgyűjteményt, ami a magyar iskolaválasztás helyességéről és fontosságáról kívánja meg-

győzni a szülőket. A Rákóczi Szövetség partnereivel együtt idén is arra törekedett, hogy a szlovák nyelvű óvodába járó magyarul beszélő gyermekekhez is eljusson a csomag, szüleikhez pedig a levél.

Az óvodások karácsonyi megajándékozása 2004 óta részét képezi a Rákóczi Szövetség felvidéki iskolai beiratkozási programjának. Somorján és vonzáskörzetében összesen 780 csomag került szétszétásra, ebből 216-ot az iskolakezdés előtt állók, 564-et pedig a fiatalabb óvodások részére osztottak szét a Somorja és Vidéke Kulturális Társulás vonzáskörzetébe tartozó települések óvodáiban. (ti)

BEÍRATÁSOK

A somorjai Corvin Mátyás Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola igazgatósága értesíti a Tisztelt Szülőket, hogy a beíratás a 2014/2015-ös tanév 0. és 1. osztályába 2014. január 20-tól (hétfő) január 25-ig (szombat) lesz az alapiskola épületében (Halász u. 2.)

hétköznap 7.30 és 17.00 óra,

szombaton 9.00 és 12.00 óra között.

Szíveskedjenek magukkal hozni a gyermek születési anyakönyvi kivonatát (rodný list)!

Alapiskolánk oktató-nevelő munkájában fontos szerepet kapnak a következő feladatok:

- anyanyelvi oktatás, hagyományörzés, identitástudat,
- emelt szintű nyelvoktatás már az első osztálytól – nyelvi labor, nyelvi szoftverek,
- az oktatás modernizálása – interaktív táblák, digitalizált tananyagok,
- informatikaoktatás – korszerűen felszerelt szaktantermek,
- rendszeres úszásoktatás, erdei iskola, sítanfolyam, napközi táborok,
- bő szakköri kínálat,
- iskolai klub működése reggeli ügyelettel,
- új oktatási programok alkalmazása,
- pályázati lehetőségek.

Minden iskolaköteles gyermeket szeretettel várunk!

RNDr. Bugár Gabriella, az iskola igazgatója

Kedves Szülők és iskolaköteles Óvodások!

A Magyar Tannyelvű Alapiskola Tejfalun nagy-nagy szeretettel vár benneteket 2014. január 20-tól 25-ig, munkanapokon 8.00 órától 18.00 óráig, szombaton 9.00 órától 12.00 óráig az iskola épületében.

Kérjük a kedves Szülőket, hogy a személyi igazolványokat és a gyermekük születési anyakönyvi kivonatát hozzák magukkal.

Kedves Óvodások, máris választhattok magatoknak helyet az első osztályban:



Mindenkit szeretettel várunk!

Az iskola diákjai és tantestülete

LEGYEN ÖRÖM A TANULÁS...

Milyen tannyelvű iskolába írassuk gyermekünket?

A legtöbb szülő számára a választott iskola tanítási nyelve nem vitás, mert számukra természetes, hogy az anyanyelvének megfelelő iskolába íratják gyermeküket. Néhány magyar és vegyes házasságban élő szülőt azonban élénken foglalkoztat ez a kérdés. Főleg mostanság, ahogy közeledik az iskolai beíratás ideje. Nagyjából minden hatodik magyar szülő dönt úgy, hogy gyermeke számára a szlovák iskola lesz a jó megoldás. A vegyes házasságban született gyermeket többnyire automatikusan szlovák tannyelvű iskolába íratják a szülei, sokszor figyelmen kívül hagyva a gyermek nyelvi képességeit. Egyszerűen azon oknál fogva, hogy „Szlovákiában élünk, meg kell tanulni rendesen szlovákul, és kész”. A kérdés megválaszolása azonban nem ilyen egyszerű.

Mi az előnye vagy hátránya az egyik vagy másik iskolának? Erre a kérdésre kerestük a választ azokon a beszélgetéseken, amelyeket három somorjai óvodában – a Duna utcai, a Mária utcai és a tejfalui óvodában szerveztünk azzal a szándékkal, hogy kiderítsük, hogyan látják a kérdést maguk a szülők, és mit gondol erről a szakember, a pszichológus, a tanár és az óvodai nevelő. A beszélgetések kellemes, családi hangulatban zajlottak. A jelen lévő szakemberektől sok hasznos tanács hangzott el, amelyeket érdemes megiszni.

Az előadók közül elsőként Johancsik Miriam pszichológust, a dunaszerdahelyi Pedagógiai-Pszichológiai Tanácsadó és Prevenációs Központ munkatársát kértük meg, hogy mondja el tapasztalatait az anyanyelvi oktatás előnyeiről.

„Jómagam is szlovák iskolába jártam, és bevallom, néha bizony gondban vagyok,

ha egy levelet magyarul kell megírnom. Sajnos, a szlovák iskolába járó magyar gyermek nem sajátítja el megfelelően az anyanyelvét, és nyelvtudása a konyhanyelv szintjén marad. (Nekem például a mai napig problémáim vannak bizonyos kifejezésekkel.) Sokszor a szlovák nyelvtudása sem lesz jobb, mint azoké a magyar gyerekéké, akik magyar iskolába jártak. Tulaj-



donképpen megrekednek két nyelv között, és egyiket sem fogják rendesen ismereni. A nyelvi bizonytalansággal élő gyermek identitászavarral küzd, és önbizalomhiányban is szenvedhet. Igazából sem ide, sem oda nem tudja besorolni magát, ami felnőttkorában feszültséget kelthet benne. Ezzel szemben a magyar tannyelvű iskolának megvan az az előnye, hogy a gyermek megismerkedik azokkal a társadalmi-kulturális értékekkel, amelyek identitástudatát megerősítik, és amelyekből erőt és önbizalmat meríthet a jövőben. További előnye az anyanyelvi oktatásnak, hogy a gyermek megtanul magyarul írni és olvasni, ezáltal tágul ismereteinek köre, és a későbbiek során több lehetősége lesz a továbbtanulásra, nem beszélve arról, hogy a szlovákiai egyetemek mellett magyarországi egyetemre is jelentkezhet, vagy olyan munkahelyet vállalhat, ahol előnyére válik a magyar nyelv ismerete.”

Németh Mária, aki szintén a dunaszerdahelyi tanácsadó központ pszichológusa, a következőket mondta: „A szlovák tannyelvű alapiskolát nem szabad nyelviskolaként felfogni. A gyermeknek nem kell 6-7 éves korában megtanulnia szlovákul, arra ráér később is. Iskolába azért jár a gyermek, hogy elsajátítsa az alapműveltséghez szükséges ismereteket,

amelyek majd biztos alapot nyújtanak számára a továbbtanulásban. Az írást, olvasást, szövegértést az anyanyelvén is nehéz egy gyermeknek megtanulnia. Hát még milyen nehéz, ha nem azon a nyelven tanulja, amelyet a legnagyobb biztonsággal használ! De nem csak a gyermekét terheli a magyar szülő feleslegesen, ha szlovák iskolába íratja gyermekét, hanem a saját helyzetét is megnehezíti, hiszen hosszabb ideig tart a tanulás, a másnapra való felkészülés még akkor is, ha maga a szülő történetesen szlovák iskolába járt. Hiszen fontos megjegyezni, hogy nem a szülő tanul az iskolában, hanem a gyermek, tehát a gyermek dolgát kell az iskolában megkönnyíteni, és nem a szülőét. Olyan gyermek esetében, aki átlagos vagy az átlagnál gyengébb képességű, később, a tananyag bővülésével egyre jobban elmélyülnek a nyelvi problémák, amelyek a tanulmá-

ny előmenetel romlásához vezetnek. Szövegmegértési zavarok terhelhetik a gyermeket, és mondjuk, matematikából nem azért nem fogja tudni megoldani a szöveges feladatot, mert nem tudja jól a matekot, hanem mert egyszerűen nem érti jól a szöveget. Más zavarok is felléphetnek a gyermeknél, például egyre kevésbé mutat hajlandóságot a tanulásra, nem jár szívesen iskolába, csökken az önbizalma. Pszichoszomatikus panaszok is megjelenhetnek: fáj a gyermek feje, a hasa, fáradékony, esetleg gyakran rosszkedvű, stresszes, elsírja magát tanulás közben. Ilyen esetekben ajánljuk, hogy a szülő keresse fel rendelőkét, ahol kollégánk jól beszélnek szlovákul és magyarul is. Ez azért fontos, mert csak mind a két nyelvet ismerő szakember képes reálisan felmérni, hogy melyik nyelvet nyújt nagyobb biztonságot a gyermeknek. A magyar tannyelvű iskolába való átíratás után gyakran meg is oldódnak a tanulási zavarok, és a pszichoszomatikus panaszok is eltűnnek. A szülőknek azt ajánljuk, hogy gyermeküket még a beíratás előtt hozzák el hozzánk, hogy segíthessünk a jó döntés meghozatalában, hiszen ez egy életre meghatározza a gyermek jövőjét.” Láthatjuk, hogy iskolába küldeni gyermekünket, elindítani az önállósodás útján a legfeljebb eljebb szülői feladatok közé tartozik, ezért megfontolt és okos döntést kíván. Az iskola kapuja mögött alapozódik meg gyermekünk jövője. A legjobb tehát, amit egy szülő gyermeke érdekében tehet, ha olyan tannyelvű iskolába íratja, ahol nem kényszer, hanem öröm lesz számára a tanulás.

Tóth László



Mikulás-ünnepséget rendezett a Civilizációs Betegségben Szenvedők Szlovákiai Szövetségének alapszervezete. Az évente hagyományosan megtartott ünnepségen a gyerekek ezúttal is verseket mondtak, dalokat énekeltek a Mikulásnak, majd kreatív foglalkozásokkal mulatták a délutánt.

Mikulás voltam

Az egyik óvoda vezetősége megkért arra, hogy legyek az ovi Mikulása. Annak ellenére, hogy ilyen megtisztelő felkérést eddig soha nem kaptam, tekintettel a kis lurkókra, elfogadtam. Miért ne szereznék egy kis örömet másoknak?

Megvirradt az ovisok számára a Mikulás érkezésének napja. Ezen a napon a jelenlevők száma majdnem elérte a teljes létszámot. Ilyenkor nem fáj a torok, sem a hasika, minden O. K., ami teljesen természetes.

A megbeszélte időben nagy titokban megérkezett, ugyan még civilben, a Mikulás az én szerény személyemben. A beöltözésben az óvoda nem pedagógus személyzete segített. Végül a vattából készített bajusz és szakáll felerősítése következett, és készen volt a Mikulás-jelmez. Mikuláshoz illő nehézkes lépekkel, kezemben kis harangra emlékeztető csengettyűvel csengetve elindultam az erre az alkalomra rögtönzött kultúrterembe.

Belépve az apró, kíváncsi szemek keresztüzzébe kerültem. A szemekből a meghatottságtól, örömtől a félelemig minden kiolvasható volt, sőt akadtak olyanok is, kiknél – valószínűleg a félelemtől – eltörött a mécses. De hamar feloldódott a hangulat. Elég volt egy pár humoros mondat, hogy jó helyen vagyok-e, mire kórusban elhangzott, igen, jó helyen vagyok. A „gyerekek, kit vár-

tok” kérdésre szintén kórusban érkezett a válasz: „A Mikulást!” Erre a Mikulás elpanaszolta, hogy milyen nagy hóviharba került, és majdnem eltévedt. És az egyik vontatószarvasa majdnem lesántult, de végül minden rendbe jött, hála Istennek, megtalálta a helyes utat, és most itt van.

Következett az ovisok műsora, ami versmondásból, énekből és táncból állt, ezzel üdvözölték a Mikulást.

Végre a program várva várt része következett, a Mikulás hozta ajándékok kiosztása. A személyzet két nagy kosarat hozott be, teljesen megtöltve ajándécsomagokkal. Az ajándékok szétosztása a Mikulás feladata volt. Egyenként adta át az eléje járuló ovisoknak, és közben pár szót váltott velük. Természetesen mindenki megígérte, hogy szót fog fogadni, megeszi az ebédet és nem fog rosszalkodni sem a tanítás, sem a délutáni pihenő alatt.

Nincs olyan kosár, aminek a tartalma nem fogyna ki, így volt a Mikulás kosaraival is. Ezzel véget ért a szereplésem, és más már nem volt hátra, mint egy közös fotó. És ezzel indultam volna haza, de az igen megbátorodott ovisok gyűrűjéből nehezen lehetett szabadulnom. Jóleső érzéssel távoztam, hogy sikerült egy rövidke időre boldoggá tennem egy óvoda kis lurkóit.

Puss Rudolf



Az evangélikus egyházközség és a város vezetése advent harmadik szombatján meglátogatta az idősek otthonát. Már évek óta ápolta hagyomány, hogy karácsonyi dallamok közös éneklésével, imádsággal és apró ajándékokkal kellemes perceket szereznek a lakóknak, akiknek valójában ez a közösség jelenti az otthon melegét. Az intézmény ünneplőbe öltözött kis ebédlőjét ilyenkor mély szeretet hatja át, Fördös Jana lelkész szavai és Bárdos Gábor polgármester adventi köszöntője szinte könnyeket csal az idős emberek szemébe. Az ajándékozás örömét együtt éli át lakó és ajándékozó egyaránt. Néhány ágyhoz kötött lakónak a lelkész és a polgármester a szobájukban kívánt békés ünnepeket. (ti)



A városunkban működő nyugdíjas- és rokkantnyugdíjas-klubok az adventi időszakban megtartották hagyományos karácsonyváro rendezvényeiket. A Fehér Ferenc vezette testi sérültek klubjának rendezvényére ellátogatott a Mikulás is, s nem üres kézzel, hanem kis ajándécsomagokkal érkezett.



Advent harmadik hetében a nagyszarvai alapiskola tanulói ismét szép karácsonyi műsorral lepték meg a somorjai öregotthon lakóit. A Botló Jutka vezette csoport énekes-verses összeállítására nagy sikert aratott a városi könyvtárban is. (ti)

2013. december 14., este hét óra. A somorjai Nagybaldogasszony-plébániatemplom teljesen megtelt. Az ok: az utóbbi évektől eltérően ezúttal együtt ad koncertet a Híd vegyes kar és a Harmonia Classica kamarazenekar, sőt a Németh-Samorínsky István Művészeti Alapiskola diákjai is fellépnek az est folyamán.

Nyitószámként Hideghéty Sylvia énekelt adventi énekeket, őt Domsitz Erika kísérte, majd a Híd vegyes kar pillanatai következtek. A Hecht Anna vezette kórus a következő négy számot adta elő: Lisznay Szabó Gábor – Pellegrini: Ó, jöjj le, Messiásunk, Josquin des Prez – Bárdos Lajos: Tengernek fényes csillaga, Liszt Ferenc: Ave maris stella, Francois Couperin: Jubilemus, exultemus.

Az énekkart a Harmonia Classica kamarazenekar követte, és G. F. Händel: Sarabandáját, valamint P. Prowo műveit (Sonate II., Aria, Gigue) játszottuk el.

Ezt követően egy gitárduett, Bankó Katalin és Kósa Ferenc tanár úr párosa következett H. Werner: Adagio for 2 gitare címmel, majd újra a Harmonia Classica muzsikált – S. Tallé: BeBach Aloulája volt programon.

MAGYAR KERESZTÉNY CSALÁDOK TALÁLKOZÓJA

Még 2013. szeptember 28-án a római katolikus plébánia és a Vita Humana által szervezett Családi Piknik keretében Juhos Ferenc verbita atya szentmisét és előadást tartott a templomban. Előadásának témáját, amely a Misszió a családban a Hit Évében címet viselte, elsősorban a misszió fogalmának tisztázásával, a Szlovákiában folyó rendezvények felidézésével, illetve örök érvényű kérdések megfogalmazásával, többek közt azzal, hogy kell-e még hirdetni Isten igéjét Európában?, miért van az egyház?, mennyire élő a helyi egyház?, mennyire van jelen a családban a misszió? közelítette meg.

Ezek után felvázolta a misszió aktuális problémáit a magyar

ADVENTI DALLAMOK

A műsor négy Bach-darabbal folytatódott, először a zeneiskola kis tehetséges zongoristája, Nyárfás Ida J. S. Bach két művét előadva mutatta meg, miért ért el kiemelkedő eredményeket országos versenyeken, aztán a zenekarral játszottuk Bach Airjét, majd Horváth Zsuzsanna fuvolájátékát kísértük Bach



Badineriájában.

A templom jó akusztikájának köszönhetően a darabok kitűnően szóltak. A műsornak még nem volt vége, hiszen Ivana Gaálová szólóénekest kísérte Hegyi Brigitta, a Harmonia Classica művészeti vezetője és Domsitz Erika, a zenekar zongoristája. G. Caccini Ave Mariáját adták elő.

A zenekar Corelli Sonata da

chiesájával búcsúzott, majd az utolsó két számra újra színpadra lépett a Híd vegyes kar, és a Harmonia Classica kamarazenekarral együtt adták elő az est két utolsó számát: Schubert Német miséjét és James E. Moore Ír áldását.

A közönség – a tapsból ítélve –, lelkesen fogadta a fellépőket, és

miután a zenekar tagjaival pár nap múlva meghallgattuk az est felvételét, megerősített, hogy tényleg jól szóltak a darabok. Reméljük, hogy kellemes élményben volt részük azoknak, akik szombat este ellátogattak a katolikus templomba, és reméljük azt is, hogy tavaszszal újra találkozunk a nagyerdeművel.

A Híd vegyes kar tagjai – kar-nagy: Hecht Anna, zongorakíséret: Domsitz Erika, szoprán: Csémy Erika, Gežo

Éva, Jurányi Mária, Kalmár Ilona, Nagy Éva, Szűcs Edit, Kotiers Mária, Jávorka Erzsébet, Valacsay Franciska, Valacsay Judit, Valocsay Rozália, alt: Boráros Ágnes, Csanda Ildikó, Csenkey Mária, Csető Andrea, Csető Piroska, Katona Éva, Pintér Éva, Simon Mária, Synek Ágota, Werdenich Zsuzsa, Zalabai Terézia, tenor: Bábi Dezső, Csepely Mihály, Cséfalvay György, Gaál Sándor, Katona Géza, Mihajlovics József, basszus: Bodó Sándor, Csicsay Gábor, Kelley Lajos, Molnár Lajos, Nagy Péter.

A Harmonia Classica tagjai – művészeti vezető: Hegyi Brigitta, koncertmester: Hideghéty Jenő, zongora: Domsitz Erika, hegedűsök: Bódis Magdolna, Hideghéty Sylvia, Lengyel Emília, Plutzer Silvia, Varga Renáta, Zsigrai Elvira, Almási Klára, Horváth Kitti, Iván Péter, Lovász Ákos, Gódnány Tibor, Méry János, gordonka: Matús Gergely, nagybőgő: Iván András.

Végezetül engedjék meg, hogy a Híd vegyes kar, a somorjai Németh-Samorínsky István Művészeti Alapiskola, a Harmonia Classica kamarazenekar, valamint a magam nevében sikerekkel, egészséggel és zenével teli, nyugodt, de aktív új évet kívánjak mindenkinek.

Méry János

CSAK VÁNDOROK, CSAK BUJDOSÓK VAGYUNK

Zalabai Zsigmond halálának 10. évfordulójára emlékezve Csak vándorok, csak bujdosók vagyunk címmel konferenciát tartott a Fórum Kisebbségkutató Intézet és a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár. Zalabai Zsigmondnak a Bibliotheca Hungarica központi szlovákiai magyar könyvtár megalapításában betöltött szerepéről Végh László igazgató emlékezett meg, szerkesztői és tudományos szervezői tevékenységéről Filep Tamás Gusztáv irodalomtörténész tartott előadást. Zalabai Zsigmondnak a Csemadok munkájában betöltött



tött szerepét Bárdos Gábor polgármester méltatta.

A konferencia résztvevői végül koszorút helyeztek el Zalabai Zsigmond sírján a somorjai temetőben.

(ti)

Fotó: Tuba Ádám

Sármány Silvia

Strieženec Sándor

ZENEI ÉLET SOMORJÁN ÉS KÖRNYÉKÉN (21)

A gyermek Jurányi Róbert első hangszere a zongora lett volna, ha a zenetanára el nem veszi tőle a kedvét. A gitár jobban bejött neki, igaz, azt autodidakta módon tanulta meg használni. Unokatestvérével csakhamar zenekart alapítottak, s ezzel Jury sorsa, életpályája el is dőlt. Az Azyll nevű csapatot rajta kívül a N!D!, Majo, Stipu és Jock „művésznevű” ifik alkották. Ebből nőtt ki a Konflikt formáció, amely máig a hazai zenei élet meghatározó punk-rock együttese. Sorozatunk következő két részében velük foglalkozunk.

Jury kezdetől fogva inklinált a tartalmas szövegű saját dalok irányába, a Takí sme, No Army, Stroje dalok még Azyll-szerzemények voltak, s megalapozták az együttes hírnevét. Nemsokára felvették a Konflikt „A” nevet, így jelent meg első albumuk (Takí sme), s ezen már több országosan is sikeres dal volt található. Az Anti nazi című daluk 13 hétig vezette a cseh-szlovák rádiós slágerlistát, ugyanitt jól szerepelt a Syn ulice című szerzeményük. A Prečo (V. Mečiar és az ország szétválását kifigurázó dal) már nem

volt ilyen szerencsés, miután az első körben a harmadik helyig jutott, kicenzúrázták a versenyből.

1998-ban úgy döntöttek, hogy elhagyják nevük mellől az „A” jelzést, maradt a Konflikt márkanév. Az évek során néhány személycsere történt a csapatban, a stabil ember Jury volt. Ő az együttes meghatározó személyisége, szerzője, énekes-gitárosa, menedzserre. Neki köszönhető, hogy a Konflikt a hazai zenei élet legtöbbször koncertező zenekara. A hazai pódiumokon kívül külföldre is eljutottak, olyan helyekre is, ahol odáig a szlovák punk nem szerepelt. Létezése óta a Konflikt közel 1500 koncertet adott, a legtávolabb Kolumbiában, de játszottak Moszkvában is, és rendszeresen felléptek németországi klubokban. Londonban videoklipet is rögzítettek (Rebel), s felléptek az írországi Dublinban is. Egy színpadon szerepeltek olyan világsztárokkal, mint a Sex Pistols, Slayer, Iron Maiden, Die Toten Hosen, Nazareth, Napalm Death, Offspring, Limp Bizkit és másokkal. Gyakran előfordulnak Csehországban is, sikeres tur-

nékon szerepeltek az Alkehol és a Totální Nasazení nevű együttesekkel. Kedvező visszhangja volt a Horkýže Slíže – Polemic – Konflikt közös koncertturnénak is.

Ahogy Jury elmondta, nem sietik el az új albumok megjelentetését, inkább a minőségre törekednek, nem a mennyiségre. Így is, ha minden kiadványt összeadunk, eddig 10 albumuk jelent meg, plusz egy videó



Konflikt-Azyll

(Live in Abda) és egy DVD-t (Konfliktology). Sapere Aude című albumuk Hard/Heavy/Punk-rock kategóriában 2006-ban Aurel-díjat kapott, amely a Grammy-díj hazai megfelelője. A Konflikt dalai ott szerepelnek különböző válogatásalbumokon, olyan távoli országokban is, mint Malajzia, Törökország vagy Kanada.

E sorok írója szívesen emlékszik egy nagyon sikeres élő szereplésükre a szlovák közszolgálati televízióban 2004-ben. Akkor a Metro című műsorban (Erich „Boboš” Procházka volt a műsorvezető) nagy nézettségű, húzós koncertet adtak.

A Konflikt a következő felállításban játszik: Róbert Jurá-

nyi, Jury – ének, gitár, Pavel Chodelka – gitár, vokál, Viktor Krajčí – basszusgitár, vokál, Alojz Horník – dob, vokál. Az együttes évi 80-90 koncertet ad. Ide kívánczik egy idézet a weboldalukról (www.konflikt.sk): „...csak játszanak, csak játszanak, mert az életük a punk-rock...”

Cikkünk következő részében Juryval beszélgetünk az együttest érintő témákról.

Az alábbi lista azok nevét említi, akik a fent említetteken kívül megfordultak az együttesben. Gitár: Stipu, Tomax, Maťo, basszusgitár: Maroš, Kristian, Mário, dobok: Sancho, Junior, Grimax, Jock, Tubi, ének: N!D!, Kristina, Stano.

Jogi tanácsadás

Dr. Varga Éva ügyvéd rovata

Tisztelt Ügyvédnő!

Feleséggel öt évi házasság után elváltunk, a bírósági döntés nemrég lett jogerős. Most viszont nagyon félek, hogy a volt feleségem kitesz az utcára, ugyanis a ház, amiben laktunk, és a mai napig lakunk, az övé. Házasságunk ideje alatt kapta a szüleitől, a tulajdonlapon is csak ő szerepel mint tulajdonos. Nekem semmi részem nincs a házban, viszont az összes spórolt pénzeimet a ház felújításába investáltam, és kölcsönt is vettünk fel közösen a felújításra. Tudom, hogy vagy a hosszú és komplikált pereskedést választom, vagy a megegyezést, viszont szeretném tudni, hogy továbbra is lakhatok-e a házban a válás után. Nincs hova mennem. A volt feleségem nem köteles lakást biztosítani nekem, vagy egy olyan helyet, ahol lakhatnék, miután elköl-

töttem? Megteheti, hogy kidob az utcára? Megszüntetheti az állandó lakcímemet?

Tisztelt Olvasó!

Az állandó lakhely megszüntetése és a házból való kitiltás két különböző dolog. Volt felesége mint a ház egyedüli tulajdonosa megszüntetheti az Ön állandó lakhelyét ebben a házban, méghozzá az Ön beleegyezése nélkül is. Amennyiben viszont Önnek nincs hova mennie, nem köteles kiköltözni a házból. Manapság több bírósági döntés is létezik, amelyek hasonló esetekben kimondják a volt házastárs jogát egy alternatív szállásra, amelyet a másik házastárs köteles biztosítani, tehát

hasonló az eljárás, mint a bérleti szerződés esetében.

Amennyiben volt felesége kitiltja Önt a házból, kérje a rendőrség segítségét. Egyúttal kérvényezheti a bíróságon, hogy a bíróság kötelezze volt feleségét, hogy biztosítson Ön számára alternatív szállást. Ebben az esetben kérvényezheti azt is, hogy a bíróság ideiglenes intézkedéssel kötelezze a volt feleségét arra, hogy eltérje, hogy Ön továbbra is a házban lakjon, ameddig a bíróság nem dönt a fent említett perben.

Kérdéseiket az alábbi elektronikus postacímre küldhetik:
judr.vargova@gmail.com,
 tel.: 0948 710 071.

A ZALABAI ZSIGMOND VÁROSI KÖNYVTÁR AJÁNlja ÚJ KÖNYVEIBŐL

**JONAS JONASSON:
AZ ANALFABÉTA, AKI
TUDOTT SZÁMOLNI**

Hogyan lesz a békeszerető svédnek atombombájuk? Ráadásul úgy, hogy erről csak egyetlen svéd tud, Holger? Aki tulajdonképpen nem is létezik, csak az ikertestvére, akit szintén Holgernek hívnak. Egymásra talál-e a nem létező svéd férfi és a dél-afrikai fekete nő, aki tíz kiló antilophús helyett jut a tömegpusztító fegyverhez, véletlenül? Mit csinál eközben a Moszad két ügynöke? Mitől retteg a fazekasműhelyben a kiugrott CIA-s? Miért veri



fejbe leghűségesebb alattvalóját V. Gusztáv király? Nyer-e a választásokon az „Úgy szar, ahogy van” nevű párt? És eljut-e a három kínai nővér Svájcba egy lopott mikrobusszal, hamis rendszámmal, mindenféle papírok nélkül? Ja, és megmenekül-e a világ a rendhagyó nukleáris fenyegetéstől? 2011-ben jelent meg Jonasson előző regénye, amely az év legviccesebb könyve volt. Most, két évvel később, megismétli ezt a bravúrt. A szerző magasra tette a léceket, de gond nélkül, nevetve átugorja.

**DÖMSÖDI GÁBOR:
FRIDERIKUSZ ÉS HAJDÚ
SERPÁJA VOLTAM**

Friderikusz Sándor és Hajdú Péter. Hogyan vált ez a két sztár a magyar média meghatározó alakjává? Ki adhatna hitelesebb választ erre a kérdésre, mint Dömsödi Gábor, aki hosszú éveken keresztül dolgozott velük együtt, az első szakmai lépéseiktől fogva segítve, követve pályafutásukat? A könyv természetesen subjektív módon ad magyarázatot, hiszen az író az egyik főszereplővel némi képp elfogult. Mindig is kiemelkedő tehetségnek tartotta, ezért nagyra értékelte őt, és emiatt hibáival szemben is elnézőbb. A másik főszereplőt ugyanakkor a kezdetektől fogva fenntartások



kal kezelte, és még akkor sem tartotta barátjának, amikor már látszólag remekül kiegészítették egymást, és jól ment a közös munka. De a szerző megpróbál igazságos lenni. Bemutatja a kedvelt szaktárs hibáit, és keresi a másik erőseit. Eközben szemlél magát azokkal az okokkal, amelyek miatt ő maga nem lett olyan sikeres, mint közvetlen munkatársai. Dömsödi Gábor a magyar televíziózás két kimagasló nézettségű műsora, a Friderikusz Show és a Névshowr kulisszatitkaiba is betekintést nyújt.

**HAINBURG – GRENZEN ÜBERSCHREITEN – WEGE BEREITEN
HAINBURG – HATÁROKON ÁT – ÚJ UTAKON**

– ez volt az a jelszó, melynek jegyében ismét egy testvérvárosi kapcsolatot erősítő, német nyelvtudást csiszoló, kultúrát közvetítő projektnapra került sor a Madách Imre Gimnáziumban. Erwin Matl úr, a Hainburgi Költőtársaság tagja jó ismerőse a madáchosoknak, hiszen immár hat éve tartó közös munka köti őt a gimnáziumhoz és annak min-

denkori németül tanuló, német nyelvet szerető diákjaihoz. Az eddigi együttműködést inkább a költészet fémjelezte: nem mindennapi az olyan iskola, amely három német nyelvű verseskötettel büszkélkedhet, melyben diákjai német nyelven írt versei is helyet kaptak az osztrák, német, valamint lengyelországi német anyanyelvű diákok munkái mellett.

Az idei őszi találkozó azonban merőben más volt, mint amit eddig megszoktunk: seregnyi kreatív feladat és érdekes irodalmi adalékok Hainburg és Somorja történetéből alkották a programot, mely az ausztriai testvérváros jobb megismerését tűzte célul. És persze záróakkordként következett az elmaradhatatlan kvíz, amely a diákok versenyszellemének köszönhetően nem-

csak sikeres, de szórakoztató is volt.

A projektnap anyagát Matl úr készítette elő, aki valóban igazi elhivatott támogatója a testvérvárosi kapcsolatoknak Hainburg és Somorja közt. Rajta kívül a németül tanuló madáchosok és a gimnázium német nyelvet oktató tanárai is hozzájárultak a nap sikeréhez és a baráti kapcsolatok megerősítéséhez. *HV*



KARÁCSONYI PINGPONGTORNA

2013. december 20-án első alkalommal sikerült megrendezni Somorján a Bél Mátyás Alapiskola diákjainak karácsonyi pingpongtornáját az iskola tornatermében. A küzdelmek öt asztalon folytak, 32 diák két korosztályos kategóriában állt az asztalok mögé és mérte össze tudását, ügyességét.

A fiatalabb korosztályban Alex Prokeš végzett az élen, a második helyet Ravasz Erik szerezte meg, a harmadik pedig Patrik Vengrín lett. Az idősebbek kategóriájában a képzeletbeli dobogó legfelső fokára Michal Knezovič állhatott fel, a 2. helyen Nagy Jozef, a 3-on pedig Hudec Dávid végzett.

A verseny lebonyolítását és támogatását a somorjai asztaliteniszkлуб tagjai biztosít

tották (Viola Tibor, Miroslav Nahálka, Csomor István és Csápai Zoltán), akik a Dunaszerdahelyi járási bajnokságon képviselik városunk színeit.

Elszomorító tapasztalat volt, hogy városunkban még egy ilyen kis kaliberű akció lebonyolításához is csak nehezen lehetett támogatókat találni. Egyúttal azonban szeretnénk külön köszönetet mondani azoknak a támogatóknak (MS-Sport, PC-one, It-Core, Postel), akik hozzájárulásukkal lehetővé tették, hogy a sikerélményen kívül apró díjakat is hazavihettek a verseny résztvevői.

Ez a pingpongtorna olyan próbálkozás volt, amellyel szeretnénk volna felkelteni a gyerekek érdeklődését a sportág iránt.

Ugyanakkor kíváncsiak voltunk, találunk-e rejtett tehetségeket, mivel szeretnénk, ha egyre több fiatal kapcsolódna be az aktív sportolásba. Továbbá hogy próbálhassák ki magukat olyasmiben, amit egyébként ritkán van lehetőségük játszani, mert sajnos, az asztalitenisz az elmúlt két évtizedben eléggé feledésbe merült és háttérbe szorult más sportágak mellett, pedig a csallóközi városok, falvak sok sikeres pingpongozót adtak ennek a sportágnak országos vagy akár nemzetközi szinten is. Bizonyára sokan emlékszünk, amikor szinte minden iskola folyosóján vagy tornatermében álltak pingpongasztalok, és a diákok az órák közti szünetekben, valamint a tanítás befejezése után is szívesen foglalták el őket. Az utóbbi években az egyre bővülő és színvona-

lasabbá váló Dunaszerdahelyi járási bajnokság kapcsán újra elkezdődött valami mozgás, ami – reméljük – továbbblendíti majd ezt a sportágot is, és egyre többen csatlakoznak majd hozzánk. A sport szeretetét és az egészségesen aktív életmód fontosságát szem előtt tartva szeretnénk a jövőben is több ilyen vagy hasonló akciót szervezni Somorján (városi vándorserleg, esetleg csapatbajnokság, stb.), amivel hozzájárulhatunk a sportág népszerűsítéséhez, valamint a fiatal tehetségek felkarolásához, lehetőséget adva ezzel további fejlődésükhöz. Terveink és elképzeléseink szerint megpróbálunk hagyományt teremteni városunkban ezzel a kezdeményezéssel, és egy újabb lehetőséget kínálni a sportolni, valamint szórakozni vágyóknak.

Viola Tibor

A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

• **November 29-én** 22.45 órakor lopás történt a királyfi kertészetben. A tettesek menekülési útjáról a kertészet alkalmazottja folyamatosan tájékoztatást adott, így a járőröknek sikerült elfogniuk őket. A két elkövetőt az állami rendőrsre vitték, ahol bevallották tettüket. Az esetet tovább vizsgálják.

• **December 1-jén** 10.50 órakor az autóbusz-megálló peronján, vagyis törvény által tiltott helyen cigarettázott egy utas. A közrend elleni vétségért pénzbírságot kapott.

– 20.00 órakor a rendőrrjárőr a városi piac mellett a földön mozdulatlanul fekvő emberre lett figyelmes. Egy helyi lakosról volt szó, aki mélyen a pohár fenekére nézett. A járőrök hazakísérték.

• **December 4-én** 7.10 órakor a Csölösztői úton szabadon futkározott két kutya. A németjuhászt és a rottweilert sikerült a járőröknek a városon kívülre terelni, s a víz-tisztító területén befogni. Miután ismertté vált a tulajdonos, az állatokat átvette, de a hatályos városi rendeletben foglaltak megszegésé-

ért a pénzbírságot sem kerülte el.

• **December 12-én** 22.10 órakor a Csölösztői úton az egyik lakóház lépcsőházában egy idegen részeg férfi hangoskodott és rendetlenkedett. A járőrök felszólítására elhagyta a helyszínt.

• **December 14-én** 00.10 órakor a piac területén egy csoport hangoskodott, ráadásul szeszes italokat fogyasztottak, ami közterületen tilos. Pénzbírsággal sújtották őket. – 21.40 órakor a Gazda sori garázsok mellett is tiltott szeszesital-fogyasztásra került sor. Az elkövetők a 10/2009. számú városi rendelet 10. paragrafusának megszegéséért pénzbírságot kaptak.

• **December 19-én** 8.20 órakor az Iskola utcai orvosi rendelőintézet 1. emeleti női mosdójában egy férfi tartózkodott. A rendőrség kérdészködésekor kiderült, hogy egy helybeli hajléktalanról van szó, aki itt melegedett. A rendőrök felszólítására elhagyta az épületet.

• **A december 20-ról 21-re virradó éjszaka** mozgalmas volt: éjfél után 25 perccel a Party Club mellett, majd 1.25

órákor az evangélikus templom közelében tört ki verekezés. Mivel az elkövetők szerint csak kisebb félreértésről volt szó, és sérülés nem történt, az eset megegyezéssel és figyelmeztetéssel zárult.

• **December 24-én** 21.20 órakor a szolgálatos rendőr a kamerarendszeren keresztül mozgást észlelt a Halász utcai alapiskola területén. A járőrök öt gyanúsán viselkedő fiatalot igazoltattak, akik nem tudtak megfelelő magyarázatot adni arra a kérdésre, hogy miért tartózkodnak az adott helyen. A rend-

őrök bongo-üvegeket is találtak a helyszínen, a fiataloknál pedig egy zöld szárított növényt tartalmazó fémdobozt is fölfedeztek. Mivel kábítószer vagy más bódító anyag használatának gyanúja merült fel, a városi rendőrök a helyszínre hívták az állami rendőröket, akik az esetet tovább vizsgálják.

• **December 26-án** 2.10 órakor a Gazda sori bár épülete közelében közterületen végezte szükségét egy csákványi lakos, tetteivel közfelháborodást okozva. Tetteért pénzbírságot kapott.

Olvasói levél

Tisztelt Szerkesztőség!

Informálni szeretném önöket egy esetről, amely velem történt meg az év utolsó napján, és a városi rendőrség munkájával kapcsolatos. December 31-én a szomszédok szóltak, hogy a ház előtt parkoló autóm egyik kerekét ellopta valaki. Püff neki! Nem örültem az esetnek, konstátáltam, hogy vehetek egy új kereket, mert amit elloptak, azt már úgyszem látom soha.

Ezzel szemben a városi rendőrrjárőr Pongrácz István vezetésével (a járőr másik tagjának a nevét, sajnos, nem tudom) másnap reggel nyomozásba kezdett, kinyomozta a tolvajt, s este már vissza is kaptam az elloptott kereket!

Ezt nevezem effektív rendőri munkának!

Köszönet a városi rendőröknek jó munkájukért!

Tisztelettel

Andrejkovics János mérnök

Bittera Kitti továbbra is remekel a vívók között

EURÓPÁBAN A MÁSODIK

Remek évet zárt a somorjai vívás nagy reménysége, Bittera Kitti. A tizenhat éves lány folytatta kitűnő szereplését az európai versenyeken. És a cél 2014-ben? Érem a világbajnokságon!

Ha azt mondom, Marseille, mi jut eszedbe? A tenger?

– Nem, nem. (Mosoly.) Természetesen a decemberi kadett Európa-kupa. A franciaországi versenyen második lettem.

Milyen volt a viadal?

– Nagyon jól ment a vívás. Fizikailag és lelkileg is nagyon megerőltető verseny volt. Körülbelül tíz óra alatt sokszor kellett a pástra lépnem, hiszen először a cso-

portbeli küzdelmek folytak, aztán meg a play-off.

Ha jól tudom, legyőzted az amerikai Dechsnert, aki a franciaországi verseny előtt Tauberhofsheimben győzött.

– Igen. Az elődöntőbe való jutáskor sikerült győzelmet aratnom. Minden rendben volt Marseille-ben egy dolgon kívül, hogy kikaptam a döntőben. Egyébként nagyon jól jött, hogy a franciaországi ver-

seny előtt egyhetes edzőtáborban lehettem Németországban.

Nem lehetett volna a döntőben is győznöd?

– Szerettem volna, de sajnos, nem sikerült. Majd legközelebb.

Mit kaptál a második helyért?

– Egy kupát és egy hangszórót.

Hogyan értékeled a 2013-as évet?

– Elégedett vagyok. Tavaly kadett kategóriában összetettben az Európa-kupán nyolcadik lettem. Jelenleg a második helyen állok.

De természetesen mindig lehet jobb az eredmény. A franciaországi versenyen kívül sokáig fogok emlékezni a somorjai Samaria-kupára. Nemcsak a nyolcadik hely miatt, hanem a fantasztikus hangulat miatt is.

Többet dolgoztál a tavalyi évben?

– Úgy érzem, többet. Rengeteget dolgoztunk az edzőimmel, Forgách Krisztiánnal és Nagy Józseffel. És jobban koncentráltam a munkára.

December végén volt egy kis szüneted. Aztán?



– Jön a többi Európa-kupa verseny, majd következnek az idény csúcspontjai: a kadettvilágbajnokság és az Európa-bajnokság.

Milyen céllal fogsz kiutazni Izraelbe, illetve Bulgáriába?

– Érmeket szeretnék szerezni.

Jövőre érettségizel a somorjai gimnáziumban. Már eldöntötted, merre tovább?

– Szeretném egyetemen folytatni a tanulmányaimat. A pontos iskolát még nem tudom, sok függ a vívástól.

Duducz Tibor

Megduplázódott a fiatal kosárlabdás lányok száma

SIKERES PROJEKT



A somorjai női kosárlabdaklub ifjúsági csapatai évek óta a legjobbak közé tartoznak Szlovákiában. Ezt igazolják az eddig több kategóriában is megszerzett bajnoki címek. Ezenkívül sok somorjai játékos rendszeresen tagja hazánk válogottjának. „Ennek ellenére a klub vezetősége nem volt elégedett a játékosok számával az egyes kategóriákban. Úgy döntöttünk, hogy ennek megszüntetésére készítünk egy projektet, amelyet azután a klub igazgatója és egyben főedzője, Diósi Albert dolgozott ki” – nyilatkozta az ŠBK elnöke, Nagy Ferenc. A kosárlabdaklub a projekttel az SPP

alapítványához fordult anyagi támogatásért. Sikerült is elnyerniük 7000 eurót. „Az SPP vezetése konkrétan meghatározta, mire fordíthatjuk a pénzt. Mezeket, labdákat, speciális kosárlabdapalánkokat vásároltunk, olyanokat, amelyeknek be lehet állítani a magasságát. Azt is sikerült elérnünk, hogy szeptemberben a tervezett 42 lány helyett 82 látogtja az ŠBK ifjúsági kosárlabdacsapatának edzéseit. Ehhez a sikerhez, a kosárlabda népszerűsítéséhez nagyban hozzájárult Somorja városának őszi sportágválasztó napja is” – fejezte be nyilatkozatát a klub elnöke.

Duducz Tibor

A somorjai képviselő-testület sport- és ifjúsági bizottsága tisztelettel meghívja Önt és barátait a

VII. SPORTBÁLRA (batyubál),

amely 2014. február 14-én (péntek) 19.00 órától kerül megrendezésre a Városi Művelődési Központban.

ZENE: RONDO

Belépő: 10 €

Frissítőkről és értékes tomboladíjakról a rendezőség gondoskodik.

Jegyelővétel a VMK-ban Nagy Józsefnél.

SZÜLETETT

2013. március 17-én **Ivanovič Andela**, november 8-án **Meszáros Klaudius**, november 19-én **Póda Michal** és **Drusová Marianna**, november 20-án **Horváth Ádám**, november 25-én **Nagyová Emma**, november 28-án **Szelepcsényi Ádám**, december 2-án **Jurcsik Lukás**, december 3-án **Sinobli Linda** és **Slováková Anna**, december 11-én **Dobai Oliver**, december 13-án **Horony Laura Emma**, december 15-én **Koreň Leo** látta meg a napvilágot. **Sok sikert, újszülöttek!**

ELHUNYT

2013. november 17-én **Voščinár Stanislav** 52 éves korában, november 19-én **Almási Irén** 78 éves korában és **Hučko Branislav** 44 éves korában, december 7-én **Šimordová Anna** 92 éves korában, december 14-én **Benyák Ilona** 86 éves korában, december 16-án **Kirner Margaréta** 89 éves korában, december 18-án **Óvári Mihály** 69 éves korában, december 20-án **Krecsko Anna** 92 éves korában, december 21-én **Verecky Lajos** 57 éves korában, december 22-én **Pécsi János** 82 éves korában, december 24-én **Nagy Gyula** 73 éves korában, 2014. január 3-án **Horváth Rozália** 62 éves korában távozott az élők sorából. **Béke poraikra!**

KÖSZÖNTŐ

Jó erőt, egészséget, sok örömet, boldogságot kívánunk azon polgártársainknak, akik 2014 januárjában töltik be 70., 75., 80., 85 és többedik életévüket: **Mgr. Husvéth Julianna**, **Matuš Viktor mérnök**, **Csiba Ilona**, **Puss Margit**, **Blisková Gabriela**, **Abrahámová Kvetoslava**, **Csóka Piroska**, **Szabó Zoltán**, **Újvári Rozália**, **Pongrácz Pál**, **Váskyová Juliana**, **Bodó Sándor**, **Laczo Mária**, **Mezey Tibor**, **Krčková Rozália**, **Schmidt Károly**, **Patonyi Ágnes**, **Both Mária**, **Halász József**, **Kollár Rozália**, **Nagy József**, **dr. Hudek Milan**, **Kopál Irén**, **Rónay Rudolf**.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTT

2013. december 7-én **Nagy Branislav és Guttmannová Gabriela**, 2013. december 20-án **Hanes Vladimír és Mátéová Zuzana**. **Gratulálunk!**

A Jednota FSZ somorjai Magán-
Hotelakadémiája és Szakközépiskolája
szeretettel meghívja Önt

2014. február 15-én (szombaton)

19.00 órai kezdettel a

V a l e n t i n - b á l r a

a Csallóköz étterembe.

Az ünnepi menüt és a felszolgálatot diákjaink biztosítják a gyakorlati záróvizsga keretében.

Tel.: 0908 770 744

A dunaszerdahelyi Csallóközi Népművelési Központ idén is meghirdeti az amatőr festőművészek és fotográfusok járási versenyét. Minden év áprilisában a Csallóközi Múzeum gyönyörű kiállítótermeiben kerül sor a kiállítás megnyitójára, valamint az ünnepélyes eredményhirdetésre és díjátadásra. A zsűri szakértőkből áll.

Képzőművészeti SPEKTRUM 2014
Amatőr képzőművészeti alkotások
járásai versenye

Beküldési határidő: 2014. 2. 28.

A kiállítás időpontja: 2014. 4. 10. – 17.00 óra

A kiállítás helyszíne: a dunaszerdahelyi Csallóközi Múzeum

AMFO 2014

Amatőr fotósok járási versenye

Beküldési határidő: 2014. 2. 28.

A kiállítás időpontja: 2014. 4. 10. – 17.00 óra

A kiállítás helyszíne: a dunaszerdahelyi Csallóközi Múzeum

Részletesebb információ:

Gabriela Borosová

Žitnoostrovské osvetové stredisko

Ul. biskupa Kondého 10, 929 01 Dunajská Streda

Tel.: 031/ 552 27 62

borosova.gabriela@zupa-tt.sk

A Szlovákiai Horgászok Szövetségének somorjai alapszervezete 2014. február 2-án 9.00 órai kezdettel évzáró taggyűlést tart a városi művelődési központ nagytermében, amelyre ezúton is meghívja tagságát.

Mivel új vezetőség megválasztására kerül sor, kérjük a tagság szíves megjelenését.

A vezetőség

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

Hétfő és csütörtök: Etka-jóga az I. emeleti 216-os számú teremben – 18.30–19.30

Péntek: Jóga az I. emeleti 216-os számú teremben – 18.30–20.30

TULAJDONOS KERESTETIK

A 2013. december 21-én 17.00 órai kezdettel a városi művelődési otthonban a Csali Gyermeke Néptáncgyűttes megalakulásának 35. évfordulója alkalmából tartott ünnepi gálaműsor után a szervezők egy kisebb méretű fekete női kiegészítőt találtak. Kérjük a tulajdonost, hogy jelentkezzen az 562 22 41 vagy az 562 81 61 telefonszámon.

A Somorjai Városi Hivatal közgazdasági szakosztályának

KÖZLEMÉNYE

A helyi adókról és illetékekről szóló 582/2004 sz. törvényrendelet és módosulatai értelmében minden adózó – fizikai és jogi személy egyaránt – köteles január 31-ig adóbevallást, részleges adóbevallást tenni abban az esetben, ha az elmúlt egy évben ingatlanában (földadó, épületadó, lakásadó), az ebtartásban, az árusítást biztosító automaták és a nyereményt nem adó játékautomaták működtetésében (ingatlanvétele, -eladás, örökség, ajándékozás, építkezési engedély, kollaudációs végzés, árverés; kutyák esetében szaporulat, elhullás; új automaták elhelyezése, ill. eltávolítása) változás történt.

A szükséges nyomtatványok beszerezhetőek a városi hivatal 2. emeleti 4-es számú irodájában és a város internetes oldalán: www.samorin.sk.

A 2014-es évi adóbevallás leadási határideje 2014. január 31.

A Szlovák Vöröskereszt somorjai alapszervezete értesíti a véradókat, hogy 2014. január 27-én ismét véradás lesz a városi művelődési központ első emeleti helyiségében. Reggel 8 órától 11 óráig jelentkezhetnek itt mindazok, akik úgy érzik, segíteni szeretnének másokon.
Adj vért, életet mentesz!



**FC ŠTK 1914
ŠAMORÍN**

**Ples FC ŠTK 1914 Šamorín
08.02.2014
od 18.00 hod.**

Hotel Kormorán Čilistov

Tombola

Hudba:
Skupina 3YO Otto Koloman.

Predpredaj Lístkov:
0903/220624 Csölle Roland

V cene je vstupenky je zahrnuté:
Welkome Drink, Aperitív, Predjedlo, Hlavné jedlo,
zákusok, II. Večera. 1x Nápoj

fitk
kruhový tréning pre ženy



PRVÝ TRÉNING ZADARMO

**PRIDAJTE SA K NÁM
A BUĎTE FIT!**

**NÁJDETE NÁS V DOME SLUŽIEB,
GAZDOVSKÝ RAD 39 V ŠAMORÍNE**



0948404740 | fitko@fitkosamorin.sk | www.fitkosamorin.sk

NAFEKT

**Kuchynské
a interiérové
štúdio**

www.nafekt.sk

Šamorín, Bratislavská cesta 2003 (pri Lídlí)
Dun. Streda, Muzejná 2, (ÁTRIUM)

Nakupujte od výrobcu!

**AKCIA
-20%**

AKCIÓS CSOMAGAJÁNLATOK

Érvényes: 2014. június 01.-ig (kivéve kiemelt időszakok)

FÉLPANZIÓVAL + AJÁNDÉK EBÉD

3 = 4 AKCIÓ vasárnap vagy hétfői érkezéssel **29 700 Ft/fő**

5 = 7 AKCIÓ érkezés bármely napon **54 500 Ft/fő**

SZÉP KÁRTYA ELFOGADÓHELY

SZOLGÁLTATÁSAINK: • beltéri termálvizes medence • jacuzzi • finn és infrasauna • gőzkabin • sószoza • élményzuhany • szabadidőterem • masszázsok • ingyenes WIFI • ingyenes parkoló és még sok más kényelmi szolgáltatás



„Aranycsengő Díj”

Az Év legjobb ár-érték arányú szállodája - 2013

III. helyezés

ART HOTEL

8749 Zalakaros, Üdülő sor 2. • Tel.: 93/541-940, fax: 93/541-941
E-mail: info@arthotel.hu • www.arthotel.hu

Laterna Magica

pilates reformer studio



Cvičenie pilates na špeciálnych strojoch tzv. Reformeroch

Mimoriadne efektívny systém cvičení, ktorého výsledkom je:

- pružné, spevnené telo
- vymiznutie bolesti chrbta a drieku

Cvičíme v malých skupinách v dobrej nálade.

Analýza zdravotného stavu biorezonančným prístrojom

- vypracujeme osobný plán regenerácie vášho organizmu,
- zistíme zastúpenie vitamínov a minerálov
- upozorníme na prítomnosť baktérií, vírusov alebo plesní.

Biorezonančno-pulzná terapia

bolesti kĺbov, reuma, parazity, plesne, choroby tráviaceho systému, alergia, srdcovo-cievne ochorenie, cukrovka atď.

PREDAJ PRÍPRAVKOV ENERGY.

HLAVNÁ 9, ŠAMORÍN

0915 743 505 Júlia Nagyová

0944 344 305 Angela Kováčsová



PROFI CREDIT

Profireal Group

Banky vám nepožičajú? My ÁNO!

Volajte 0918581031.

Prídem za Vami.

Pracujem ako viazaný finančný agent

pre spoločnosť **PROFI CREDIT Slovakia, s.r.o.**

www.proficredit.sk

NOVOOTVORENÁ VETERINÁRNA AMBULANCIA

Záhradnícka ul. č. 23, Šamorín



Poskytujeme:

- vakcinácie, prevencie, poradenstvo
- interná medicína, hospitalizácia pacientov
- cytologická diagnostika nádorových ochorení
- chirurgia
- RTG, USG vyšetrenie
- predaj veterinárnych diét a krmív
- pohotovosť, výjazdy k pacientom, možnosť bezplatného objednania na konkrétny čas

Po – Pia: 9.00 – 18.00, So (sviatky): 9.00 – 12.00

Denne: 12.00 – 15.00 operačné zákroky

mobil: 0948 534 333

e-mail: barathova.veterina@gmail.com

KIRÁLYOK VAGYUNK A REKLÁMBAN!

GRAFIKAI ÉS NYOMDAI MUNKÁK
WEBOLDALAK KIRAKATOK



SMITH AGENCY **0905 468 471**
GYORSAK VAGYUNK ÉS ÜGYESEKI!

Redakcia nezodpovedá za obsah a jazykovú úpravu inzerátov.

Tešíme sa na vašich – našich zvieracích priateľov

A hirdetések tartalmi és nyelvtani helyességéért szerkesztőségünk nem vállal felelősséget.